

## Transbordement standard dans le terminal.

### **Notice : Exigences pour le transbordement d'unités de chargement sur les wagons de marchandises.**

Valable à partir du 01.01.2022

---

La notice «Transbordement standard dans le terminal» s'applique pour le transbordement de l'unité de chargement sur les wagons de marchandises, en particulier pour le positionnement de l'unité de chargement. Les procédures divergeant du transbordement standard, telles que celles liées à des directives de chargement spécifiques du client, doivent être précisées lors de la commande de l'ordre de transport. Si ces trafics sont effectués régulièrement et de la même façon, il est possible de transmettre ces prescriptions par écrit à CFF Cargo SA sous forme de données de base.

---

#### **Votre interlocuteur:**

CFF Cargo SA  
Disposition Trafic Combiné  
Bahnhofstrasse 12  
4600 Olten  
Suisse

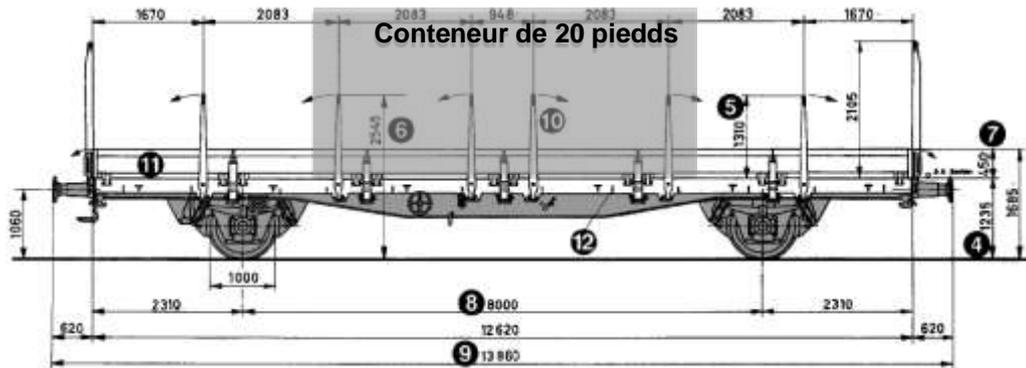
Mail: [dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)  
Tel. 0800 707 100 (Taste 3)

---

## 1 Le transbordement standard dans le terminal.

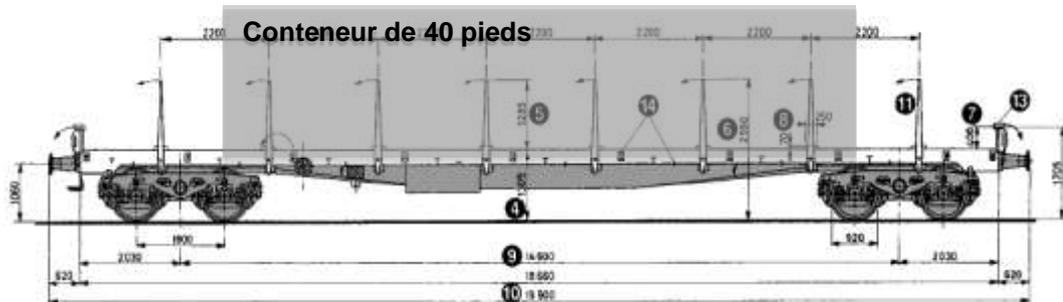
### 1.1 Conteneur de 20 pieds sur wagon plat à 2 essieux de type Ks

CHARGER AU MILIEU, orientation de la porte indifférente, poids du conteneur jusqu'à 20 t maximum.



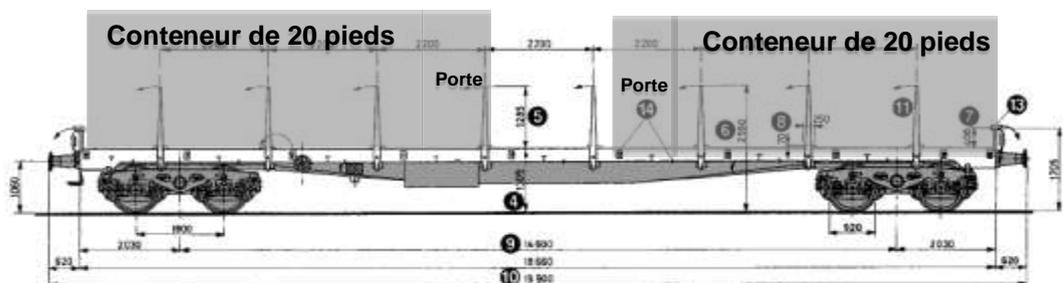
### 1.2 Conteneur de 40 pieds sur wagon plat à 4 essieux de type Rs/Res

CHARGER AU MILIEU, orientation de la porte indifférente, poids du conteneur jusqu'à 36 t maximum.



### 1.3 Deux conteneurs de 20 pieds sur wagon plat à 4 essieux de type Res/Rs

Placement de chaque conteneur aux deux extrémités du wagon, les portes sont dirigées vers l'intérieur, c.-à-d. vers le milieu du wagon ou vers la surface de chargement, poids par conteneur jusqu'à 27,5 t maximum pour le type de wagon Res ou 28 t pour le type de wagon Rs.



### 1.4 Dépassement du poids autorisé

Les unités de chargement dépassant le poids autorisé pour le type de wagon choisi seront transbordées sur un type de wagon adapté et disponible (p. ex. Sgns). CFF Cargo SA se réserve le droit de définir le type de wagon en fonction de la disponibilité des wagons.

**1.5 Données complémentaires**

Lors de la réservation du produit Swiss Split, les données supplémentaires suivantes doivent être fournies par le client dans l'ordre de transport:

**Poids net après chargement**

Le poids net après chargement de l'unité doit déjà être indiqué lors du trajet à vide jusque chez le client, afin de garantir un chargement en bonne et due forme sur le wagon. Si cette indication est manquante, le poids max. autorisé de l'unité de chargement sera utilisé.

**Autres type de wagon alternatif**

Indication d'autres types de wagon permettant d'exécuter le transport sans trop de retard en cas de goulets d'étranglement au niveau du type de wagon choisi.

**Orientation ouverture de porte**

L'orientation de l'ouverture de porte de l'unité de chargement à la gare de destination, si celle-ci a son importance.

**Marchandises susceptibles d'être volées**

Les directives relatives à la sécurisation des marchandises (p. ex. chargement avec portes l'une contre l'autre) doivent être impérativement observées pour les marchandises susceptibles d'être volées.

---